

KIAN HOLA KAWASAKI

Publicación en inglés, chino, coreano, español, portugués, tagalo y japonés básico

HP (<http://www.kian.or.jp/hlkwsk.html>)

Asociación Internacional de Kawasaki, 〒211-0033, 2-2 Kitsuki Gion-cho, Nakahara-ku, Kawasaki-shi, Kanagawa-ken

Tel 044-435-7000 Fax 044-435-7010 <http://www.kian.or.jp/hlkwsk.html> E-mail : kiankawasaki@kian.or.jp

Reunión explicativa del ingreso a las escuelas secundarias superiores (koko) de los niños extranjeros (habrá traductores).

Reunión explicativa y atención de consultas para el ingreso a las escuelas secundarias superiores públicas de Kanagawa. Habrá traductores de chino, inglés, español, coreano, portugués y tagalo.

※Quienes deseen traductores de otros idiomas deberán solicitarlo con 2 semanas de antelación.

【Día, hora】 Domingo 16 de septiembre, 13:00 a 16:00 hrs.

【Lugar】 Salón del Centro Internacional de Kawasaki

【Contenido】 ”La importancia de ir al secundario superior”, “El sistema de ingreso a las escuelas secundarias superiores”, etc.

【¿A quiénes está dirigido?】 A los estudiantes de 1^{ro} a 3^{er} año de la secundaria, a los egresados de las escuelas secundarias, a los tutores y a quienes brindan asistencia y soporte a los estudiantes secundarios.

【Inscripción/Consultas】 Asociación Internacional de Kawasaki. Tel. 044-435-7000, e-mail: kiankawasaki@kian.or.jp

【Co-Organizadores】 Comisión de Educación de Kanagawa (*Knagawa-ken Kyouiku Inkai*), Red de Educación de Kanagawa para la Sociedad de Convivencia Multicultural (*Tabunka Kyousei Kyouiku Nettowaaku Kanagawa (ME-net)*), Comisión Informativa de las Actividades Multiculturales (*Tabunka Katsudou Renraku Kyougikai*).

Cursos y Eventos

Cursos - Eventos	Día y Hora	Costo	Contenido
Curso de japonés práctico y divertido para extranjeros – 2^{do} semestre – Cursos matinales (martes, viernes) Cursos nocturnos (miércoles)	Cursos matinales (9:50 a 11:50) 18 de sep. al 4 de dic. Cursos nocturnos (18:30 a 20:30) 5 de sep. al 12 de dic.	(22 clases) 11.220 yenes (no incluye el libro de texto) (15 clases) 7.650 yenes (no incluye el libro de texto)	Hay entre 9 y 11 cursos separados por niveles, desde el nivel introductorio hasta el nivel superior. Los cursos matinales tienen guardería de niños de 1 a 5 años. Está abierta la inscripción. Debe traer una foto de 3 x 4 cm.
Concierto conmemorativo del 130 aniversario del establecimiento de las relaciones diplomáticas entre Japón y México. Un fascinante viaje musical con la música y la danza folklórica mejicana.	Jueves 27 de septiembre De 18:30 a 20:30 hrs. (Apertura del salón 18:00 hrs.)	Es necesario inscribirse. Costo del ticket por adelantado: 2.500 yenes. Compra (ticket) en el día: 3,000 yenes.	Vendrá desde México el grupo musical “Mariachi Agave” que nos impresionarán con sus atuendos y sus grandes sombreros. También podrán deleitarse con las danzas folklóricas del grupo “México en la Piel”.
Curso de idiomas – 2^{do} semestre- Inglés, coreano, chino y español.	Comienzo previsto para principios de octubre. Inscripción a partir de principios de agosto.	Es necesario inscribirse. <i>Es con cargo.</i>	Vacantes: 25 alumnos por clase. Inscripción: enviando una postal con retorno (<i>oofuku hagaki</i>). Podrá encontrar información más detallada en los folletos y en la página web.



¡La entrada es gratuita!
¡Pero es necesario inscribirse previamente!
 Habrá gestores matriculados (*gyosei shoshi*) que atenderán sus consultas en forma gratuita.



Ingreso de los niños extranjeros a las escuelas primarias y secundarias públicas de la ciudad de Kawasaki

Las escuelas primarias recibirán a los niños nacidos entre el 2 de abril de 2012 y el 1^{ro} de abril de 2013. Y las escuelas secundarias a los niños que terminarán la primaria en marzo de 2019.

A quienes tienen registrado la residencia en la ciudad de Kawasaki, se les enviará a principios de septiembre la guía para el ingreso a las escuelas primarias y las documentaciones necesarias para el trámite de ingreso. Las personas que deseen ingresar a las escuelas primarias públicas de Kawasaki, deberán presentarse en la municipalidad (*kuyakusho*) antes de los primeros días de octubre con las documentaciones necesarias (solicitud de ingreso a la escuela y algún documento que indique el domicilio y la edad del niño). En noviembre está previsto realizarse el examen médico de ingreso de los niños en la escuela donde ingresarán.



En cuanto al ingreso a las escuelas secundarias, se les enviarán a principios de diciembre la guía para el ingreso y con ella se dará inicio a la recepción de las solicitudes de ingreso.

El Centro Internacional de Kawasaki tiene previsto realizar la “Reunión explicativa para el ingreso a las escuelas primarias de los niños extranjeros” en la segunda mitad del mes de febrero de 2019. Se explicará en forma sencilla acerca de las escuelas primarias de Japón. ¡Será gratuita! Apenas quede definido los detalles de la reunión, se publicarán mediante folletos y también en la página web.

¡ Infomaciones útiles !

¿Sabe ud. que hay un servicio de provisión de traductores para que lo asista en los trámites a realizar en las ventanillas de la municipalidad?. Especialmente para los temas de la crianza de los niños (*kosodate*) y los relacionados con los de la previsión social (*shakai fukushi kankei*).

Este servicio provee traductores voluntarios para ayudarlo cuando necesite hacer consultas en la ventanilla de la municipalidad. Los hay en 6 idiomas, inglés, chino, coreano, tagalo, español y portugués.

Este servicio es gratuito, pero hay ciertas condiciones para la provisión, para mayor información consulte en la Asociación Internacional de Kawasaki.

En Kanagawa puede hacerse el chequeo del SIDA. Además del SIDA, enfermedades venéreas y epatitis tipo B. El resultado puede conocerse el mismo día. Para quienes no estén familiarizados con el japonés, podrán hacer uso de traductores (los idiomas disponibles son inglés, tailandés, español y portugués).

Lugar: “*Kanagawa Kenmin Center*” <http://www.pref.kanagawa.jp/cnt/f6943/>

Forma de hacer la reserva,

- Inglés y tailandés, Clínica Minatomachi (*Minatomachi shinryoojo*) 045-453-3673 (martes y viernes de 13:00 a 14:00 hrs, Sr. Sawada)
- Español y portugués, CRIATIVOS 080-3723-5798 (jueves de 10:00 a 17:00 hrs.)
- Japonés y otros idiomas, “*Kanagawa-ken kenkoo kiki kanri-ka*” 045-210-4793 (lunes a viernes, 8:30 a 17:00 hrs.)

El día del examen médico: 070-1288-4116

¿Está en problemas? / ¿Necesita ayuda? / ¿Tiene alguna consulta?

SERVICIO DE CONSULTA GRATUITA PARA EXTRANJEROS DE LA ASOCIACIÓN INTERNACIONAL DE KAWASAKI

Horario de atención: de 10:00 a 12:00 y de 13:00 a 16:00 hs., Tel.: 044-435-7000

Idioma	Días
Inglés	Lunes a sábado
Portugués	Martes y viernes
Coreano	Martes y jueves

Idioma	Días
Chino	Martes, miércoles y viernes
Español	Martes y miércoles
Tagalo	Martes y miércoles



AVISO El servicio de atención de consultas gratuita para extranjeros de las municipalidades de Kawasaki y Asao ha finalizado en marzo de 2018.

SERVICIO DE CONSULTA GRATUITA SOBRE VISA Y OTROS ASUNTOS LEGALES

Estará atendido en japonés por un gestor matriculado (*gyosei shoshi*). (Si necesita intérprete deberá solicitarlo con antelación. Es con cargo.)

Fecha: Domingos 19 de agosto y 16 de septiembre de 14:00 a 16:00 hrs.

Lugar: Centro Internacional de Kawasaki, 2^{do} piso, *Kyokai kaigi-shitsu*